



Руководство по эксплуатации

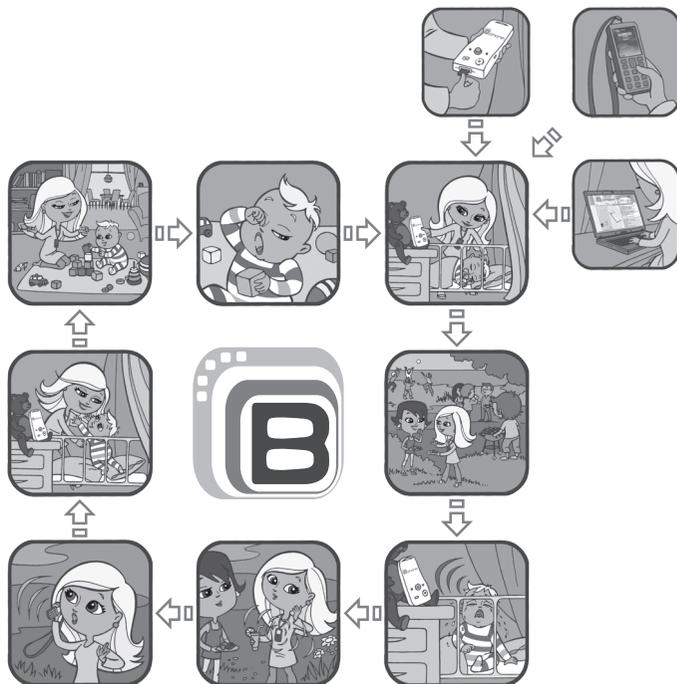


SIA B-phone

Тел.: +371 6 3656072
Факс: +371 6 3629661

Е-почта: info@b-phone.eu
www.b-phone.eu





I

Как действует *B-phone*?

- *B-phone* работает в сети мобильного оператора GSM.
- В *B-phone* встроен сенсор звука и движения. При наступлении события вы получаете от *B-phone* звонок или СМС сообщение.
- В *B-phone* встроен репродуктор и микрофон. Вы можете послушать, что происходит в помещении, и разговаривать.

Включение *B-phone*:

- Зарядить *B-phone*.
- Поместить SIM-карту (SIM-карта должна содержать PIN-код „8888“).
- Включить *B-phone*, придерживая кнопку включения/выключения 5 секунд.

ВАЖНО!

Для проведения конфигурации *B-phone*, вам необходим на вашем мобильном телефоне браузер *B-phone*!

Скачивание браузера *B-phone* на ваш мобильный телефон:

- a) Запустите интернет с мобильного телефона. Зайдите на www.b-phone.eu/mob, скачайте на мобильный телефон файлы *b-phone.jad* и *b-phone.jar* и активизируйте их.
- b) Запустите интернет на компьютере. Зайдите на www.b-phone.eu/mob и скачайте на компьютер файлы *b-phone.jad* и *b-phone.jar*. При помощи кабеля передачи данный вашего мобильного телефона скачайте их на телефон.

Конфигурирование *B-phone*:

- Активизируйте браузер *B-phone* на вашем мобильном телефоне.
- Укажите номер телефона(ов), на который(ые) будет отправляться сообщение о событии.
- Укажите номер телефона *B-phone*.
- Установите уровни чувствительности сенсоров.
- Произведите другие важные для вас установки.
- После произведения установок нажмите кнопку „Отправить“.
- Выйдете из браузера *B-phone*.

B-phone

II

СОДЕРЖАНИЕ

Для вашей безопасности	1
Как действует <i>B-phone</i>	2
Это важно!	2
<i>B-phone</i> поможет и пригодится	3
Комплектация	3
Начало работы	4
Зарядка аккумулятора	4
Установка SIM-карты	5
Включение	5
Размещение	5
Выключение	5
Установка браузера <i>B-phone</i> в мобильном телефоне	6
Смена параметров <i>B-phone</i>	8
Браузер <i>B-phone</i>	9
Конфигурация при помощи СМС	13
Разъяснение команд	13
Разъяснение полученных от <i>B-phone</i> СМС	14
Сигналы светодиодов	15
Гарантия	16
Декларация соответствия	19

B-phone V 4.0 2009.09.01

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Прочтите эти простые указания. Их несоблюдение может привести к опасным последствиям или преследуется по закону. Более подробная информация приведена далее в настоящем руководстве.

Включайте в безопасных местах

Не включайте устройство в местах, где использование мобильных телефонов запрещено или может вызвать помехи и быть опасным.

Помехи в работе

Устройство может быть чувствительным к помехам, влияющим на качество его работы.

Выключайте, находясь в больнице

Соблюдайте все ограничения. Выключите устройство, находясь вблизи медицинского оборудования.

Выключайте в самолете

Соблюдайте все ограничения. Устройство может вызвать помехи в работе самолета.

Выключайте на бензозаправке

Не используйте устройство на бензозаправочных станциях. Не используйте его вблизи горючего или химических веществ.

Выключайте вблизи взрывных работ

Соблюдайте все ограничения. Не пользуйтесь устройством в местах, где проходят взрывные работы.

Обращайтесь к квалифицированным специалистам

Ремонт этого устройства может проводить только квалифицированный специалист.

Принадлежности и аккумуляторы

Применяйте только утвержденные для данного устройства принадлежности и аккумуляторы. Не подключайте несовместимые с устройством изделия.

Водостойкость

Это устройство не является водонепроницаемым. Оберегайте от влаги.

КАК ДЕЙСТВУЕТ *B-phone*

B-phone - это мобильное устройство, которое обеспечивает удаленное слежение за ребенком. *B-phone* обеспечивает улавливание звука и/или движения в помещении или на определенной территории и сообщает об этом событии на заранее установленный один или несколько номеров телефона. В памяти *B-phone* могут одновременно находиться до трех установленных номеров телефонов, которые возможно сгруппировать как первый, второй и третий. В таком приоритетном порядке информация (звонок или СМС) будет получена на эти установленные номера телефонов.

ЭТО ВАЖНО

- Перед использованием *B-phone* внимательно прочтите эту инструкцию по эксплуатации.
- *B-phone* – это вспомогательное устройство для наблюдения за ребенком.
- Не размещайте *B-phone* таким образом, чтобы ребенок мог его свободно достать.
- Не размещайте *B-phone* далее 3 метров от объекта присмотра.
- Используйте только находящийся в комплекте адаптер (зарядное устройство). В случае повреждения адаптера (зарядного устройства), во избежание опасных ситуаций замените его на другой оригинальный.
- *B-phone*, связываясь с вашим телефоном, работает на неограниченном расстоянии.
- Помните, что помехи могут возникнуть в результате повреждений покрытия сети мобильного оператора или линий фиксированного оператора. Качество связи зависит от качества покрытия сети оператора.

B-phone – ПОМОЖЕТ И ПРИГОДИТСЯ

B-phone поможет вам в различных жизненных ситуациях, если ваш малыш уснул:

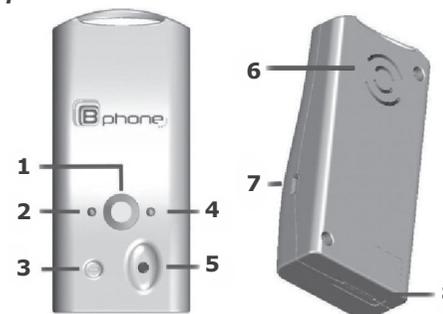
- Когда у вас гостиат друзья;
- Когда хотите выйти в сад позагорать;
- Когда вы остановились в кемпинге и хотите поиграть в мяч или порыбачить.

Важно помнить/убедиться, что:

- Аккумулятор *B-phone* заряжен;
- У SIM карты *B-phone* не закончился срок годности или кредит;
- Имеется зона покрытия оператора карты *B-phone*;
- Вы установили номер телефона/ов, на которые должен звонить *B-phone*.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

■ *B-phone*



- 1 - Сенсор движения
- 2 - Светодиод (синий)
- 3 - Микрофон
- 4 - Светодиод (красный)

- 5 - Кнопка включения/выключения
- 6 - Громкоговоритель
- 7 - Разъем для подключения зарядного устройства
- 8 - Вход SIM карты

■ Зарядное устройство



Зеленый светодиод горит, когда не идет зарядка *B-phone*.

Красный светодиод мигает, когда идет зарядка *B-phone*.

Красный светодиод горит, когда *B-phone* заряжен.

■ Компакт-диск с программным обеспечением *B-phone*



НАЧАЛО РАБОТЫ

1. Зарядка аккумулятора

Зарядное устройство присоединить к „Разъему для подключения зарядного устройства“ (7).

В *B-phone* встроена литиевая батарейка, и ее можно подзаряжать по мере необходимости. Производите зарядку до 100% наполнения аккумулятора.

О процессе зарядки устройства сообщает мигающий каждые 5 секунд красный светодиод.

О полной зарядке устройства сигнализирует непрерывно активный красный светодиод.

- Во время первой зарядки возможно, что новый аккумулятор настолько разряжен, что в первые 5 минут нет визуального подтверждения начала зарядки. В таком случае продолжайте зарядку.

2. Установка SIM-карты

Установить SIM-карту во „Вход SIM карты“ (8)

[Установите SIM-карту так, чтобы скошенный уголок SIM-карты находился справа по направлению вверх. SIM-карта должна содержать PIN-код „8888“. Для замены PIN-кода у SIM-карты можете использовать свой мобильный телефон. Поместите в мобильный телефон SIM-карту в предназначенное для нее место, включите мобильный телефон и в установках безопасности можете сменить PIN-код на „8888“, или обратитесь в торговое место, где вы приобрели эту SIM-карту. Если SIM-карта содержит PIN-код отличный от „8888“, *B-phone* не будет готов к использованию.]

3. Включение

Нажать кнопку „Включение/выключение“ (5) и удерживать нажатой 5 секунд, пока не активизируется синий сигнальный диод. Подготовка *B-phone* к работе может занять до 30 секунд.

4. Размещение

4.1. *B-phone* можно разместить по выбору одним из двух способов:

- В вертикальном положении на плоской поверхности;
- Подвесить, используя находящееся в верхней части *B-phone* место крепления ленты.

4.2. Размещайте так, чтобы на спящего ребенка был обращен „Сенсор движения“ (1).

4.3. Размещайте не далее 3 метров от малыша.

4.4. Установите степень чувствительности сенсоров („Микрофон“ (3) и „Сенсор движения“ (1)) в соответствии с расстоянием *B-phone* от малыша и вашими соображениями о масштабе фиксируемого события.

5. Выключение

B-phone выключается одним из следующих способов:

- Нажать „Кнопку включения/выключения“ (5) и держать нажатой 5 секунд пока синий светодиод (2) не начнет активно мигать;

- С браузера мобильного телефона послать команду „Выключить“.
- *B-phone* выключается сам, если уровень зарядки аккумулятора ниже 5%.

УСТАНОВКА БРАУЗЕРА *B-phone* В МОБИЛЬНОМ ТЕЛЕФОНЕ

1. Используя подключение к интернету в мобильном телефоне:

- 1.1. Подключитесь к интернету с вашего мобильного телефона на: www.b-phone.eu/mob;
- 1.2. Выберите „Скачать браузер“;
- 1.3. Подтвердите команду.

В зависимости от модели вашего мобильного телефона браузер может автоматически сохраниться в памяти вашего телефона под названием „*B-phone*“ в разделе „Программы“ - > „Мир Java“ или похожем разделе. Пожалуйста, используйте руководство своего телефона, чтобы выяснить как найти скачанную программу.

2. Используя компьютер:

- 2.1. Открыть интернет в вашем компьютере:
www.b-phone.eu;
- 2.2. Выбрать „Скачать мобильный браузер“ и скачать его на компьютер;
- 2.3. Используя кабель передачи данных (входит в комплект аксессуаров вашего мобильного телефона или ищите в местах продажи телефонных аксессуаров), соедините компьютер с телефоном и перешлите „Браузер *B-phone*“ на мобильный телефон;
- 2.4. Активизируйте браузер *B-phone* (см. пункт 4).

3. Скачивание браузера *B-phone* с компакт-диска:

- 3.1. Поместите компакт-диск с инсталляцией (входит в комплект *B-phone*) в компьютер;

- 3.2. Откройте компакт-диск и выберите документ „Браузер *B-phone*“;
- 3.3. Используя кабель передачи данных (входит в комплект аксессуаров вашего мобильного телефона или ищите в местах продажи телефонных аксессуаров), соедините компьютер с телефоном и перешлите „Браузер *B-phone*“ на мобильный телефон;
- 3.4. Активизируйте браузер *B-phone* (см. пункт 4).

4. Активизация браузера *B-phone*:

- 4.1. Выберите программу браузера *B-phone*. Запустите ее, выбрав „Открыть“;
- 4.2. На экране мобильного телефона появляется надпись „Подготовка к инсталляции“;
- 4.3. Когда инсталляция подготовлена, на экране мобильного телефона появляется надпись „Инсталлировать *B-phone*?“. Выберите „Да“;
- 4.4. На экране мобильного телефона появляется надпись „Предупреждение о безопасности“. Выберите „Продолжить“;
- 4.5. При появлении информации „Данные“ (информация о программе *B-phone*), выберите „Продолжить“;
- 4.6. Выберите место, где сохранить браузер *B-phone* (по вашему выбору вы можете сохранить браузер в памяти мобильного телефона или на карте памяти). Свой выбор подтвердите командой „Выбрать“;
- 4.7. Происходит инсталляция браузера *B-phone* на мобильном телефоне. Инсталляция проходит до получения утвердительной команды „Завершена“.

- В зависимости от модели вашего мобильного телефона, браузер может автоматически сохраниться под названием „*B-phone*“ в разделе памяти вашего мобильного телефона „Инсталляции“ или похожем разделе.

Примеры:



СМЕНА ПАРАМЕТРОВ *B-phone*

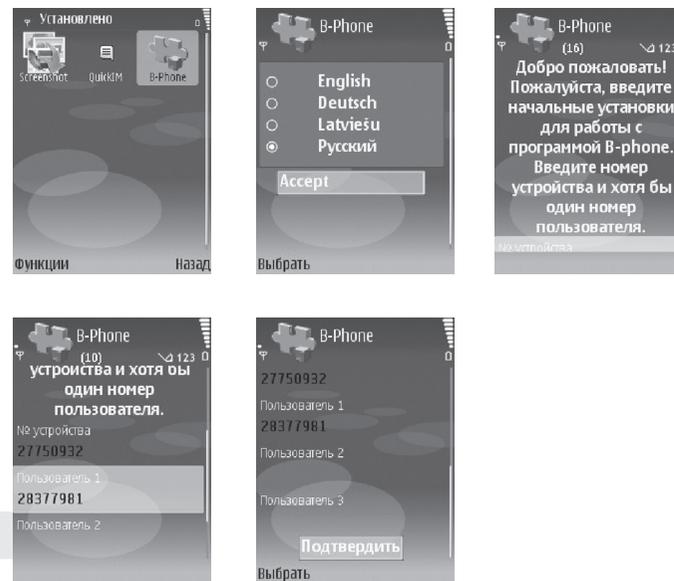
Уровень чувствительности сенсоров и другие параметры устройства можно изменять тремя способами:

1. Используя "Браузер *B-phone*" на мобильном телефоне;
2. Используя СМС с определенной информацией;
3. Используя компьютер и интернет, на веб-сайте www.b-phone.eu в разделе для пользователей *B-phone*.

БРАУЗЕР *B-phone*

1. Впервые начав работу с Браузером, появится мастер настройки, в который следует ввести номер телефона приобретенного устройства *B-phone*, и до трех номеров телефонов, на которые устройство будет звонить и посылать СМС о констатированном событии. Позже эти параметры можно будет изменить в разделе "Установки" -> "Номера".

Примеры



2. Действия с *B-phone* в Браузере:

2.1. „Выключить“

- „Событие” - выключает сигнал о только что произошедшем событии,
- „Устройство” - выключает *B-phone*,
- „Назад” - вернуться в основное меню.

2.2. „Статус”

- „Инфо” - получить от *B-phone* информативную СМС о состоянии устройства (аккумулятор, уровень покрытия сети и пр.),
- „Кредит” - если используется SIM-карта предоплаты и поставщик телекоммуникационной услуги предоставляет услугу отчетов об остатке кредита в виде СМС (вводимую информацию узнать у вашего оператора мобильной связи),
- „Назад” - вернуться в основное меню.

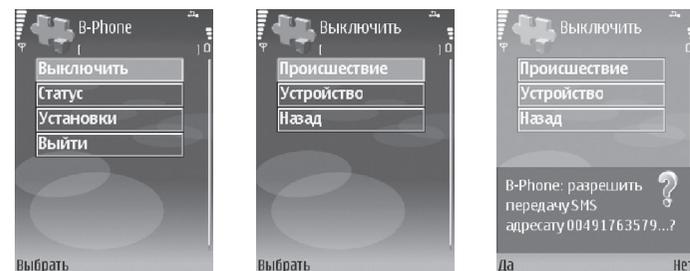
2.3. „Установки” - отрегулировать *B-phone*, выбрав:

- Уровень „Звукового сенсора” (чувствительность),
- Уровень „Сенсора движения” (чувствительность),
- Уровень „Чувствительности микрофона” (чувствительность),
- Уровень „Громкости репродуктора” (громкость),
- Уровень „Времени задержки” (время ожидания в секундах до фиксирования нового события),
- Выберите „Сообщение о слабой сети”, чтобы получать на мобильный телефон сообщение (СМС) о снижении сети покрытия мобильной связи *B-phone* ниже критической отметки,
- „Напоминание”, выберите получать/не получать от *B-phone* на мобильный телефон СМС о констатированном событии,
- „Номера” (номер телефона *B-phone*; CAL1 – номер телефона первого пользователя, на который придет звонок и СМС, CAL2 – номер телефона второго пользователя, CAL3 – номер телефона третьего пользователя),

- Выберите „Отправить”, когда установки выбраны. В этот момент на *B-phone* отправляется СМС с командой об актуальных установках и эти установки вступают в силу.
- „Назад” - вернуться в основное меню (при выборе „Назад” выбранные установки не сохраняются и не пересылаются на *B-phone*).

Примеры:

1. Выключить



2. Статус



3. Установки



12

B-phone

2.4. „Выйти” – чтобы выйти из Браузера.

Примечание:

Установки можете произвести и на www.b-phone.eu, в разделе “Для пользователей B-phone”.

КОНФИГУРАЦИЯ ПРИ ПОМОЩИ СМС

Если ваш телефон не поддерживает язык JAVA*, конфигурацию B-phone можно произвести, посылая СМС с информацией определенного содержания.

Отправка СМС с командами на номер телефона B-phone:

- СМС с командой должно „обязательно” содержать следующую информацию „B-PHONE”.
- СМС с командой должно состоять из ЗАГЛАВНЫХ БУКВ и между командами должен быть пробел.
- Чтобы произвести или изменить установки (Напр.: B-PHONE CAL1=XXXXXXXX SP=90 SM=1 PR=7 SD=8 SL=8 MS=4).
- Чтобы выяснить актуальные установки B-phone („B-PHONE INFO”).
- Чтобы отменить фиксированное событие („B-PHONE OUT”).
- Чтобы выключить B-phone („B-PHONE OFF”).
- СМС с командой о смене установок обязательно должно содержать „B-PHONE CAL1=xxxxxxxx”, дальнейшие установки по выбору.
- Возможные команды и установки смотрите в пункте „Команды”.

РАЗЪЯСНЕНИЕ КОМАНД

B-PHONE - ключевое слово, чтобы устройство распознало СМС (используется всегда).

CAL1=XXXXXXXX - первый номер телефона (1..20 символов).

B-phone

13

CAL2=XXXXXXXX - второй номер телефона (1..20 символов).
SP - пауза при включении устройства или указании о событии, до того как устройство начнет фиксировать событие, чтобы сообщить на установленный(-е) номер(а) телефона; 1..99 секунд.

PR - уровень сенсора движения; 0-выключен, 1..9-включен.

SD - уровень звукового сенсора; 0-выключен, 1..9-включен.

SL - уровень громкости репродуктора; 0-выключен, 1..9-включен.

MS - чувствительность микрофона во время передачи звука; 0-выключен, 1..9-включен.

SM - отправка СМС на мобильный телефон; 0—выключена, 1—включена.

LS - предупреждение о низком уровне покрытия поля мобильного оператора; 0—выключено, 1—включено.

RSSI - состояние покрытия поля оператора мобильной связи; 0..9.

Примеры:

Отправка СМС с командой на *B-phone*:

„B-PHONE CAL1=xxxxxxxx SP=30 PR=6 SD=3“

„B-PHONE CAL1=xxxxxxxx CAL2=xxxxxxxx SP=90 SM=1 LS=1 PR=7 SD=8 SL=8 MS=4“

Получение СМС на мобильный телефон от *B-phone*:

„SOS=Movement BAT=63 RSSI=5 B-PHONE CAL1=xxxxxxxx CAL2=xxxxxxxx SP=90 PR=7 SD=8 LS=1 SL=8 MS=4 SM=1“ или
„SOS=Crying BAT=63 RSSI=5 B-PHONE CAL1=xxxxxxxx CAL2=xxxxxxxx SP=90 PR=7 SD=8 LS=1 SL=8 MS=4 SM=1“

РАЗЪЯСНЕНИЕ СОКРАЩЕНИЙ ИЗ ПОЛУЧЕННЫХ ОТ *B-phone* СМС

Для вашей безопасности прошивка третьих лиц не должна иметь доступ к полученным вами СМС. Из-за ограничен-

ной длины СМС информация от устройства приходит в сокращенном виде. Ниже идет пояснение полученных сокращений:

SOS - источник события,

Movement – реакция сенсора движения,

Crying – реакция звукового сенсора,

Low Signal – низкое покрытие поля оператора мобильной связи,

Low battery – низкий уровень зарядки аккумулятора,

Empty battery BAT=1 - устройство выключается.

СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДОВ

Устройство имеет два светодиода: синий и красный.

1. Синий светодиод активен (горит), в следующих случаях:

- 1.1. Во время включения или выключения горит 0.2 сек каждые 0,4 сек;
- 1.2. Горит непрерывно, когда устройство готово к работе, но не активизирован режим наблюдения (охраны);
- 1.3. Горит 0,1 сек каждые 4 сек, когда активизирован режим наблюдения (охраны).

2. Красный светодиод активен (мигает), когда констатировано событие, т.е. фиксирован звук или движение. Дополнительно красный светодиод количеством импульсов информирует о незапланированном выключении устройства в следующих ситуациях:

- 2.1. Напряжение аккумулятора ниже минимального – мигает два раза и устройство выключается;
- 2.2. Неправильный PIN-код для SIM-карты или не помещена SIM-карта – мигает по три раза каждые 10 сек;
- 2.3. Закончился лимит звонков карточки – мигает по четыре раза каждые 10 сек;
- 2.4. Другая причина – мигает по пять раз каждые 10 сек.

Гарантия

1. SIA B-phone (в дальнейшем в тексте B-phone) гарантирует, что во время гарантийного периода (2 года) B-phone или уполномоченное B-phone предприятие по уходу в соответствующий срок бесплатно устранит дефекты материалов или работы устройства, проведя его ремонт или, если B-phone считает необходимым, заменит устройство в соответствии с этой гарантией.
2. Гарантия имеет силу и применима только в той стране, где вы купили устройство, при условии, что B-phone предусмотрел продажу устройства в данной стране.
3. Гарантия не относится к:
 - 3.1. Эта гарантия не относится к инструкции по эксплуатации, программному обеспечению, установкам, содержанию, данным или линкам третьих лиц - включенным или скачанным на устройство во время инсталлирования, монтажа, транспортировки или в другое время во время цепи доставки или получив его другим образом. B-phone не гарантирует, что программное обеспечение будет соответствовать вашим требованиям, будет работать совместно с аппаратурой или программным обеспечением производства третьих лиц, что работа программного обеспечения будет без помех и сбоев или что дефекты программного обеспечения могут быть или будут исправлены.
 - 3.2. Эта гарантия не относится к а) обычному износу, б) повреждениям в результате невнимательного обращения (в том числе повреждения от острых предметов, изгибание, сжатие или бросание на землю, и т.п.), в) дефектам или повреждениям, вызванным несоответствующим использованием устройства, в том числе использованием в противоречии инструкциям B-phone (которые указаны, например, в инструкции по эксплуатации) и/или д) другим действиям, которые B-phone не может контролировать доступными средствами.
 - 3.3. Эта гарантия не относится к дефектам или якобы дефектам, которые появились потому, что устройство использовалось вместе или было соединено с устройством, при-

способлением, программным обеспечением и/или услугой, которую не произвел B-phone, или устройство использовалось не по назначению.

- 3.4. Эта гарантия не относится к дефектам, которые вызвало короткое замыкание в аккумуляторе или которые появились потому что повреждены затворы или ячейки аккумулятора или на них имеются следы взлома, или потому, что аккумулятор использовался в другом, а не предназначенном для него устройстве.
 - 3.5. Эта гарантия теряет силу, если устройство открывалось, переделано или отремонтировано не в сертифицированном сервисном центре, а в другом месте; если оно отремонтировано, используя несертифицированные запасные части или если удален, стерт, сделан нечитаемым, изменен или не читается по другим причинам серийный номер или код IMEI устройства, и его таковым признает B-phone по своему мнению.
 - 3.6. Эта гарантия теряет силу, если устройство находилось в мокром, влажном месте при очень высокой или низкой температуре, а также экстремальных климатических условиях или резких изменениях климатических условий, было подвержено коррозии, окислению, облитому пищевыми веществами или жидкостью или находилось под влиянием химических веществ.
4. Ограничение ответственности B-phone.
 - 4.1. Эта гарантия ваше единственное средство против B-phone и единственное и эксклюзивное основание ответственности B-phone в отношении обнаруженных в устройстве дефектов. Эта гарантия заменяет все прочие гарантии и обязательства B-phone - устные, письменные, предусмотренные законом (если таковые имеются), установленные в договорах, установленные в качестве вложения или другим образом, в том числе, но не ограничиваясь (принимая во внимание требования имеющего силу законодательства), все косвенные условия, гарантии или другие правила в отношении удовлетворительного качества или соответствия цели. Однако, эта гарантия не исключает и не ограничивает i) ваших законных прав с соответствии с применимыми законами конкретной

страны или ii) вашими правами по отношению к продавцу устройства.

- 4.2. Насколько это допускает имеющее силу законодательство, B-phone не берет на себя никакой ответственности за потерю, повреждение, искажение данных, потерю прибыли, потерянную возможность использовать устройство или его функции, несовершившиеся сделки, незаключенные договора, неполученный доход или неполученную планируемую экономию или за косвенные потери или вред, вытекающие потери или вред или намеренные потери или вред.
- 4.3. Если это не противоречит имеющему силу законодательству, ответственность B-phone определена в объеме ценности приобретенного изделия.

1 сентября 2009 года v 4.0

* JAVA зарегистрированный торговый знак Sun Microsystems.

Декларация соответствия

Данным документом

SIA SensoTech, ул. Инженеру 101, Венспилс, LV - 3601,
(название и адрес)

заявляет под свою ответственность, что

распространяемое предприятием устройство B-phone,

(вид продукции, название и идентификация- номер модели, типа или производственной серии)

предусмотренное для удаленного слежения за детьми,

(описание продукта)

соответствует существенным требованиям, установленным в пунктах 6.1, 6.5, 6.6 и 6.7 Правил Кабинета Министров № 561 от 21 августа 2007 года, и прочим требованиям связанным с 2-м, 3-м и 4-м разделами этих Правил. Вышеупомянутый продукт соответствует следующим техническим спецификациям (стандартам):

EN 55011 (Radiated emissions), Латвийский центр тестирования электронных устройств, 2008

EN 61000-4-3 (Radiated immunity; High frequency immunity), Латвийский центр тестирования электронных устройств, 2008

EN 60730-1 (Thermal stability), Латвийский центр тестирования электронных устройств, 2008

(номер, издатель, дата выдачи/версия, название)

Дополнительная информация:

Организацию представляет и от ее имени:

Вентспилс
01.06.2009
(место и дата выдачи)
Председатель правления
(должность)



(подпись)

Аустрис Галиндомс
(имя, фамилия)

Телефон: +371 6 36656072
Э-почта: info@b-phone.eu

(телефон, факс, э-почта, веб-адрес)